

## EQUIPOS Y CONTROLES

### Localización de los controles

- (1) Indicador de velocidad
- (2) Lámparas indicadoras y de aviso
- (3) Tacómetro
- (4) Palanca del freno delantero
- (5) Puño de mando de acelerador
- (6) Interruptor de parada del motor
- (7) Interruptor del faro delantero (arriba)  
Botón de arranque (abajo)
- (8) Pedal del freno trasero
- (9) Pedales
- (10) Palanca de embrague
- (11) Interruptor conmutador del haz del faro delantero (arriba)  
Interruptor de mando de la luz de paso (centro)  
Interruptor de señales de cruce (centro)  
Interruptor de bocina (abajo)
- (12) Pestillo de la tapa del combustible
- (13) Pedal de cambio
- (14) Pedales para pasajero

## EQUIPMENT ET COMMANDES

### Emplacement des commandes

- (1) Compteur de vitesse
- (2) Indicateur et témoins lumineux
- (3) Compte-tours
- (4) Levier de freins avant
- (5) Poignée des gaz
- (6) Interrupteur d'arrêt du moteur
- (7) Commutateur de phare (en haut)  
Bouton de démarrage (en bas)
- (8) Pédale de freins arrière
- (9) Repose-pieds
- (10) Levier d'embrayage
- (11) Inverseur code-phare (en haut)  
Commande des feux de dépassement (au centre)  
Commande de clignotants (au centre)  
Commande d'avertisseur (en bas)
- (12) Verrou de bouchon de réservoir
- (13) Pédale de changement de vitesse
- (14) Repose-pieds passager

## AUSSTATTUNG UND BEDIENUNGSELEMENTE

### Anordnung der Bedienungselemente

- (1) Geschwindigkeitsmesser
- (2) Kontroll- und Warnlampen
- (3) Drehzahlmesser
- (4) Vorderrad-Handbremshebel
- (5) Gasdrehgriff
- (6) Motorabschalter
- (7) Scheinwerferschalter  
(oben)  
Anlasserknopf (unten)
- (8) Hinterrad-Bremshebel
- (9) Fußstützen
- (10) Kupplungshebel
- (11) Scheinwerfer-Abblendschalter (oben)  
Lichthupenschalter (mitte)  
Blinkerschalter (mitte)  
Hupenschalter (unten)
- (12) Kraftstofftankverschluß
- (13) Schalthebel
- (14) Beifahrer-Fußstützen